

ČESKY	ANGLICKY	NĚMECKY
ochranná známka	trade mark (trademark)	Schutzmarke
ochranná známka K určitému zboží	trade mark ON certain goods	Markenartikel
ochrana ve formě ochranné známky	trade mark protection	Schutz in Form einer Schutzmarke
registrovat ochrannou známku	register trade mark	eine Schutzmarke eintragen
obnovit platnost ochranné známky	renew trade mark	Verlängerung der Schutzdauer einer Schutzmarke
práva Z ochranné známky	rights conferred by a trademark	Rechte aus einer Schutzmarke
vzdát se práv k ochranné známce	surrender trade mark	Auf Rechte aus einer Schutzmarke verzichten
slovní	– word mark	Wortmarke
obrazová	- figurative mark	Bildmarke
kombinovaná	- composite mark	Kombinierte Marke
příhláška	application	Anmeldung
příhlašovatel	applicant	Antragssteller
zápis, registrace	registration	Eintragung
námitky	opposition	Einwendungen
namítající	opponent	Antragsgegner
napadená ochranná známka	contested/opposed trade mark	Angegriffene Schutzmarke
namítaná ochranná známka	claimed trade mark (TM referred to in...)	Die geltend gemachte Schutzmarke
sporný (doména)	disputed domain	In Streit stehende Domain
označení	sign	Bezeichnung
OZ s dobrým jménem	TM with a reputation	Schutzmarke mit gutem Ruf
rozlišovací způsobilost	distinctive character	Unterscheidungskraft
nebezpečí záměny	likelihood of confusion	Verwechslungsgefahr
nekalá soutěž	unfair competition	Unlauterer Wettbewerb
parazitovat	ree-ride	einen Vorteil auf Kosten anderer erlangen

Zdroje:

<http://www.ipo.gov.uk/types/tm.htm>

<http://oami.europa.eu/ows/rw/pages/index.en.do>

<http://www.upv.cz/cs/prumyslova-prava/ochranne-znamky.html>